

Saunen Hemlock 1250-IR Serie Saunas hemlock 1250-IR series



Hinweise	1
Attention	2
Erstinbetriebnahme	3
First time use	4
Aufbaumaße - Assembly dimensions	5
Materialbeschreibung - Material description 1250	6
Aufbauanleitung - Assembly manual 1250	7
Bedienfeld - Control functions	10

Hinweise

Personen mit Herz- Kreislaufbeschwerden, Bluthochdruck oder Zuckerkrankheit, dürfen die Sauna nur nach Rücksprache mit einem Arzt benutzen.

Benutzen Sie das Produkt nie unter Einfluss von Medikamenten, Drogen, Alkohol oder nach intensiv betriebenen Sport. Kinder und Jugendliche dürfen die Sauna nur unter Aufsicht einer erwachsenen Begleitperson benutzen.

Um Verbrennungen zu vermeiden, empfehlen wir eine Benutzungs-Temperatur zwischen 70-90 Grad Celsius. Temperaturen über 95 Grad Celsius sind wegen akuter Verbrennungsgefahr zu vermeiden. Bei Kontakt mit der Steinwand besteht bei hohen Temperaturen Verbrennungsgefahr. Achten Sie darauf, dass Sie die Steine nicht direkt berühren.

Vorsicht beim Betreten und Verlassen der Sauna. Es besteht Rutschgefahr. Die Nutzungsdauer sollte 20 Minuten nicht überschreiten.

Prüfen Sie vor dem Einbau ob Typ, Maß und Farbe Ihrer Bestellung übereinstimmen. Bitte überprüfen Sie die Produkte bei der Anlieferung auf Transportschäden, damit auch verdeckte Mängel ausgeschlossen werden können. Für durch unsachgemäßen Transport und unsachgemäße Lagerung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Installieren Sie die Sauna in einem gut belüfteten Raum. Lüften Sie die Sauna regelmäßig, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht nutzen.

Beachten Sie bei der Installation, dass Sie zur anliegenden Wand 5 bis 10 cm Platz lassen sollten. Die Einbausituation sollte so erfolgen, dass das Produkt freistehend und für Wartungsarbeiten zugänglich ist.

Die Scheiben sind lose im Rahmen befestigt. Bitte beachten Sie diesen Umstand, wenn Sie die Sauna aufbauen.

Die Installation der Elektroanschlüsse darf nur von qualifiziertem und autorisiertem Fachpersonal des Elektrohandwerks durchgeführt werden.

Unsere Produkte müssen nach erfolgter Montage versiegelt werden, um eine Dichtigkeit zu gewährleisten. Benutzen Sie unsere Produkte erst 24 Stunden nach der Versiegelung. Vor der Reinigung/Wartung ist die Stromversorgung des Produkts abzuschalten.

Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch und handelsübliche Haushaltsreiniger. Benutzen Sie keine Reiniger, die Aceton, Ammoniak oder Formaldehyd enthalten. Materialbeschädigung kann die Folge sein.

Wartungen und Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem und vom Händler autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Für Schäden durch unsachgemäße Behandlung und/oder Reparaturen übernehmen wir keine Haftung und die Gewährleistungsansprüche erlöschen.

Bei defekten Bauteilen und/oder Leitungen den Betrieb sofort einstellen und den Händler oder qualifizierten Techniker zur Fehlerbeseitigung verständigen.

Die Gewährleistung bezieht sich selbstverständlich nur auf das Produkt und nicht auf die Einbausituation. Bedienungsfehler, Montagefehler oder Schäden die durch den Aufbau entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Verschleißteile werden durch unseren Support aus Kulanz kostenfrei ersetzt, es besteht jedoch kein Recht auf einen kostenfreien Austausch durch unseren Kundendienst Vorort.

Konstruktionsbedingt sind unsere Dichtungen und Spaltmaße als ein Spritzschutz ausgelegt. Somit können bei zu harter Wasserstrahlung geringe Mengen Wasser austreten.

Unsere Produkte werden vor der Auslieferung im Werk aufgebaut und auf ihre Funktionen getestet. Aus diesem Grund kann sich noch minimal Restwasser im System befinden. Eventuelle sichtbare Rückstände sind auf diese zurückzuführen.

Temperaturabgaben unserer Produkte gehen von einem Fühler aus und können somit an anderen Stellen minimal abweichen.

Unsere Produkte dürfen nur für die vorgeschriebenen Zwecke verwendet werden. Andernfalls erlischt die Gewährleistung.

Jeglicher Gewährleistungsanspruch verfällt, wenn die in der Montage- und Bedienungsanleitung aufgeführten Punkte für die Sicherheitshinweise nicht eingehalten werden.

Wir behalten uns ausdrücklich Änderungen am Produkt, der Ausstattung, des Designs, der Konfiguration und der allgemeinen Details vor. Diese Anleitung ist dann sinngemäß zu verwenden.

People suffering from cardiovascular problems, high blood pressure or diabetes are only allowed to use this product after consultation of a doctor.

Never use the product if you are intoxicated by drugs or alcohol, taken medicine or after intense physical exercise. Children and adolescents are only allowed to use the sauna under parental supervision.

To avoid burns keep temperature between 70 - 90 degrees celsius. Avoid temperatures above 95 degrees celsius to avoid acute danger of burns. Be careful not to touch the stone wall at high temperatures.

Be careful when entering or leaving the product: floor can be slippery! Duration of use shouldn't be longer than 20 minutes.

Before installation check for type, dimensions and color. Compare to what you ordered. Please check your product for transport damages and hidden defects.

Set up sauna in a well ventilated room. Ventilate regularly if you don't use the product for a longer time.

Before installation, make sure there is 5 to 10 cm space between the product and the surrounding wall. The setup should leave the product standing on it's own and in a place easy for maintenance.

The glass panels are connected loosely to the frame. Keep that in mind while setting up the sauna to avoid accidents.

Setting up of electric supplies only allowed by qualified and authorized personnel.

Due to the nature of the construction, gap sizes and sealings act as protection against splash water.

Intense use of water can lead to water leakage. After sealing wait for another 24 hours before you use the sauna again.

Switch off power supply before cleaning or maintenance.

Use soft fabric and commercial cleaner for cleaning. Don't use cleaner that contains acetone, ammonia or formaldehyde. Damages to the material can be a result of that.

Maintenance and repairs only allowed by qualified and authorized personell from the merchant.

Damage done by improper repairs result in cancellation of warranty. The manufacturer won't be held responsible for damages done by improper personell.

If you encounter defect in equipment or connections, stop use immediately. Contact merchant or qualified engineer for troubleshooting.

Operating errors, installation errors or other defects which are the result of the setup are not covered by the warranty.

Warranty only extends to your product, not the process of setting up. No warranty taken for improper transport or improper storage.

Wear parts will be replaced by our service, but there is no right for free installation service.

Due to the nature of the construction, gap sizes and sealings act as protection against splash water. Intense use of water can lead to water leakage.

In our manufacturing hall our products will be assembled and tested before shipping. This is the reason for minimal water residues in the system of your product. Visible residues are the result of that.

In our products, temperature is measured by a sensor, which leads to minimal differences across the room.

Our products should only be used according to their purposes. Otherwise warranty will be voided.

Any warranty will be voided, if security guidelines aren't followed.

The manufacturer reserves modifications to the product, to the model, to the equipment, to the design, to the configuration and to general details. This manual ought to be used correspondingly then.

Erstinbetriebnahme

Beim ersten Erwärmen sondern sich von Saunaofen und Steinen Gerüche ab. Um diese zu entfernen, muss die Saunakabine gründlich gelüftet werden.

Bei einer für die Saunakabine angemessenen Ofenleistung ist eine isolierte Sauna innerhalb von einer Stunde auf die erforderliche Saunatemperatur aufgeheizt. Die Saunaofensteine erwärmen sich gewöhnlicherweise in derselben Zeit auf Aufgusstemperatur, wie die Saunakabine. Die passende Temperatur in der Saunakabine beträgt etwa 60 bis 90 °C.

Die Steine sollten vor dem Aufschichten von Steinstaub befreit werden. Die Steine sollten einen Durchmesser von 5–10 cm haben. Vermeiden Sie ein Verkeilen von Steinen zwischen den Heizelementen. Schichten Sie die Steine so aufeinander auf, dass sie nicht gegen die Heizelemente drücken. Platzieren Sie die Steine dicht nebeneinander.

Warnung!

Bedecken Sie die Heizelemente vollständig mit Steinen. Ein unbedecktes Heizelement kann selbst außerhalb des Sicherheitsabstands eine Gefahr für brennbare Materialien darstellen. Vergewissern Sie sich, dass hinter den Steinen keine Heizelemente zu sehen sind. Aufgrund der großen Wärmeänderungen werden die Saunasteine spröde und brüchig.

Sorgen Sie dafür, dass die Heizwiderstände nicht sichtbar werden. Verlassen Sie die Sauna während des ersten Aufheizens. Die Steine sollten mindestens einmal jährlich neu aufgeschichtet werden, bei starkem Gebrauch öfter. Bei dieser Gelegenheit entfernen Sie bitte auch Staub und Gesteinssplinter aus dem unteren Teil des Saunaofens und ersetzen beschädigte Steine. Bei starkem Gebrauch sollten die kompletten Steine einmal jährlich gewechselt werden.

Anleitung zum Saunieren

Damit das Saunen angenehm ist, muss für die Hygiene in der Saunakabine gesorgt werden. Wir empfehlen in der Sauna auf Saunatüchern zu sitzen, damit der Schweiß nicht auf die Bänke läuft. Nach Gebrauch sollten die Saunatücher gewaschen werden.

Für Gäste sollten Sie eigene Saunatücher bereithalten. In Verbindung mit der Reinigung der Sauna sollte der Fußboden der Saunakabine gesaugt / gefegt und mit einem feuchten Lappen gewischt werden.

Mindestens jedes halbe Jahr sollte die Sauna gründlich geputzt werden. Die Wände, Bänke und der Fußboden der Saunakabine sollten mit einer Bürste und mit Saunareinigungsmittel abgewaschen werden. Vom Saunaofen werden Staub und Schmutz mit einem feuchten Tuch abgewischt. Waschen Sie sich vor dem Saunen.

- Waschen Sie sich vor dem Saunen.
- Bleiben Sie in der Sauna, solange Sie es als angenehm empfinden.
- Vergessen Sie jeglichen Stress, und entspannen Sie sich.
- Zu guten Saunamanieren gehört, dass Sie Rücksicht auf die anderen badenden nehmen, indem Sie diese nicht mit lautem Benehmen stören.
- Verjagen Sie die anderen auch nicht mit zu vielen Aufgüssen.
- Lassen Sie Ihre erhitzte Haut zwischendurch abkühlen. Falls Sie gesund sind, und die Möglichkeit dazu besteht, gehen Sie auch schwimmen.
- Waschen Sie sich nach dem Saunen.
- Ruhen Sie sich aus, bis Sie sich ausgeglichen fühlen.
- Trinken Sie klares Wasser um Ihren Flüssigkeitshaushalt zu stabilisieren.

First use

While heating the first time, the oven and stones can become smelly. Good ventilation can reduce these smells.

When the power of the oven is appropriate, the isolated sauna should be warm after one hour. The stones in the sauna have the same temperature as the whole cabin after that time. A good temperature for that in the cabin is 60 to 90 degrees celsius.

Before assembly of the stone, clean dust from them. Stones should have a diameter of 5 to 10 cm. Avoid rocks getting stuck between heating elements. Place rocks one after another.

Warning!

Cover heating elements with rocks completely. Heating elements which are not covered by rocks can be a danger to inflammable materials in the vicinity. Make sure that you cannot see the heating elements below the rocks. Due to heat shocks, stones can become brittle and fragile.

Leave the sauna after initial heating up. Rocks should be replaced once a year. In case of regular use, replace rocks more often. When doing this, please clean lower parts of the oven from dust and stone debris. Replace damaged rocks in that case.

Sauna manual

To enjoy a pleasant sauna, the cabin has to be hygienic. We recommend sitting on towels to avoid sweat from dripping on the wooden benches. After use towels should be washed.

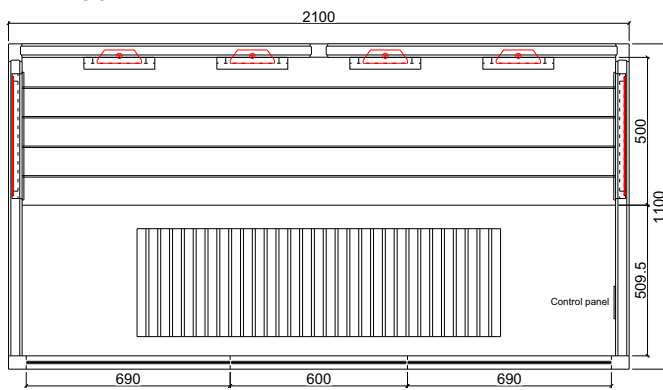
Keep separate towels for guests. When cleaning the sauna, consider vacuuming or sweep the floor. Use wet fabric for that.

Sauna should be cleaned completely every other half year. Walls, benches and floor of the sauna cabin should be cleaned by a brush and using sauna cleaners. Sauna oven. For cleaning and dusting off use moist cloth. Please shower yourself before using the sauna.

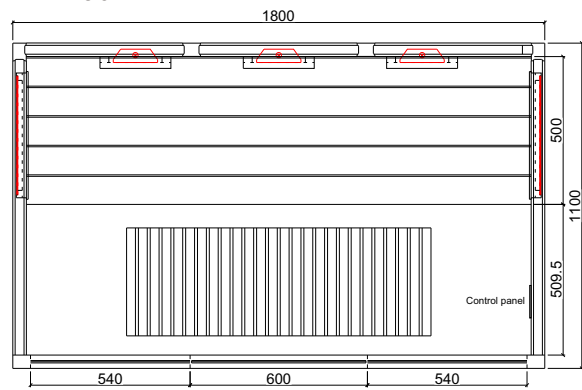
- Shower before sauna.
- Stay in the sauna for as long as you want. Leave if you don't want anymore.
- Forget all your stress and relax
- Good sauna manners require you to take care of others and avoid loud or otherwise disturbing behavior.
- Don't scare others away by using too many infusions.
- Let your skin cool off sometimes. If you're healthy and have the opportunity, go swim.
- Shower after sauna use.
- Relax until you feel good and balanced.
- Don't forget to drink water,

Aufbaumaße - Assembly dimensions

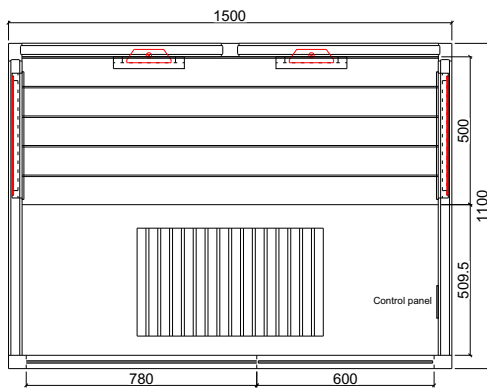
1250A



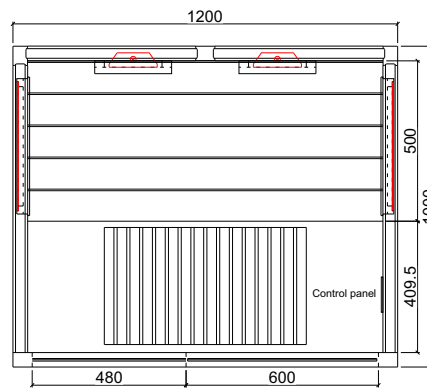
1250B



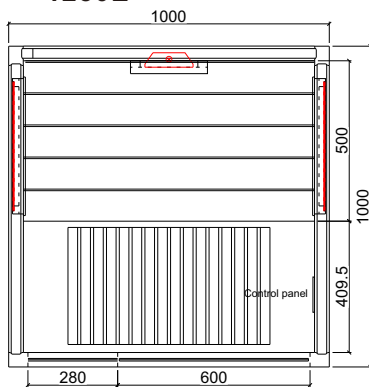
1250C



1250D



1250E




Schrauben - Screws

M3x16 

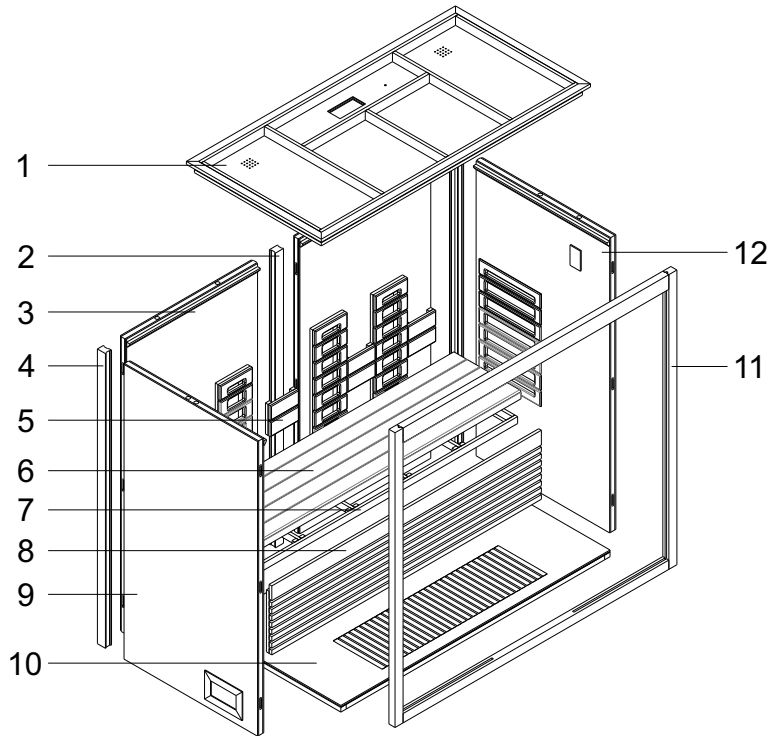
M3.5x35 

M4x50 

M8x120 

M8x120 

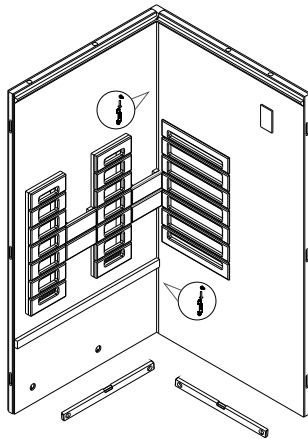
Schrauben - Screws	
M3x16	10
M3.5x35	30
M4x50	10
M8x120	4



Nr.	Beschreibung
1	Decke
2	Mittelpfosten
3	Mittlere Rückwand
4	Eckpfosten
5	Mittlere Rückenlehne
6	Sitzfläche
7	Bankunterbau
8	Blende
9	Linke Rückwand
10	Boden
11	Rahmen
12	Rechte Rückwand

No.	Description
1	Roof
2	Middle pole
3	Middle rear wall
4	Corner pole
5	Middel Backrest
6	Seat
7	Seat support
8	Baffle
9	Left rear wall
10	Bottom
11	Frame
12	Right rear wall

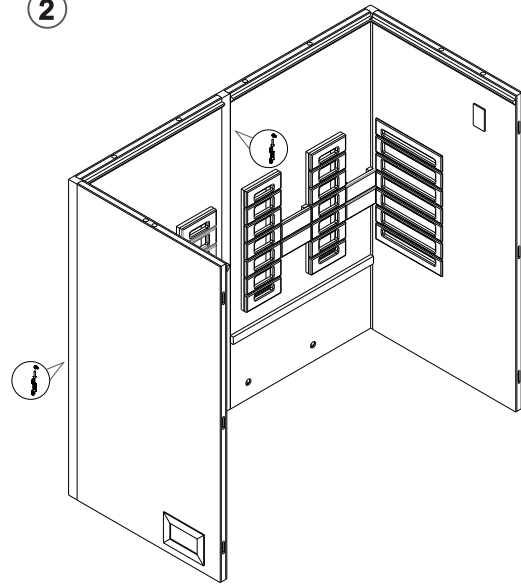
1



Achten Sie darauf, dass der Installationsboden eben ist. Montieren Sie die rechte Seitenwand und die rechte Rückwand zusammen. Nutzen Sie dazu den Eckpfosten als Steckverbinder.

Make sure that the installation floor is level. Assemble the right-hand side wall and the right-hand rear wall together. Use the corner post as a connector for this.

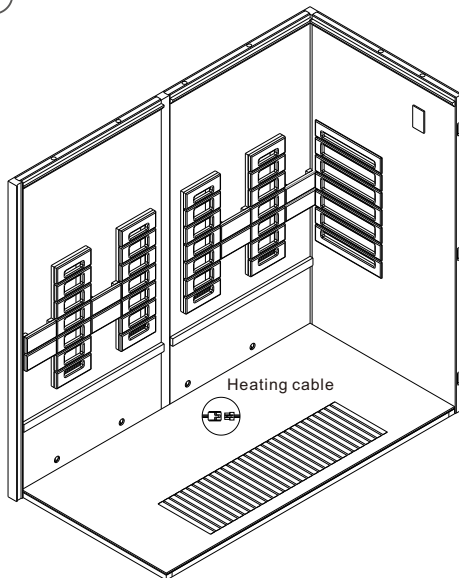
2



Montieren Sie jetzt (je nach Modell) die linke Rückwand und die linke Seitenwand. Nutzen Sie dazu den Eckpfosten und ggf. den Mittelpfosten als Verbinder.

Now mount (depending on the model) the left rear wall and the left side wall. To do this, use the corner pole and, if necessary, the centre pole as connectors for this.

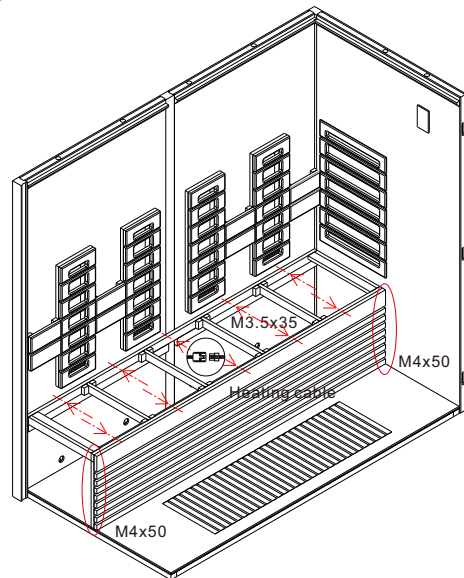
3



Installieren Sie im Anschluss den Boden. Danach schließen Sie die Kabel der Strahler an und führen die Leitungen zur Decke heraus.

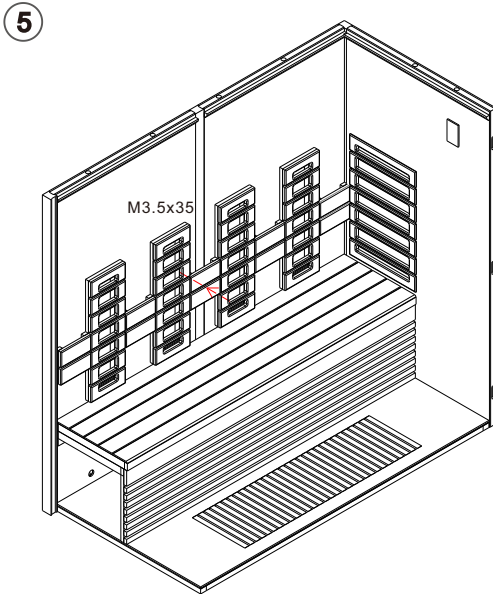
Then install the floor. Then connect the cables of the spotlights and lead the cables out to the ceiling.

4



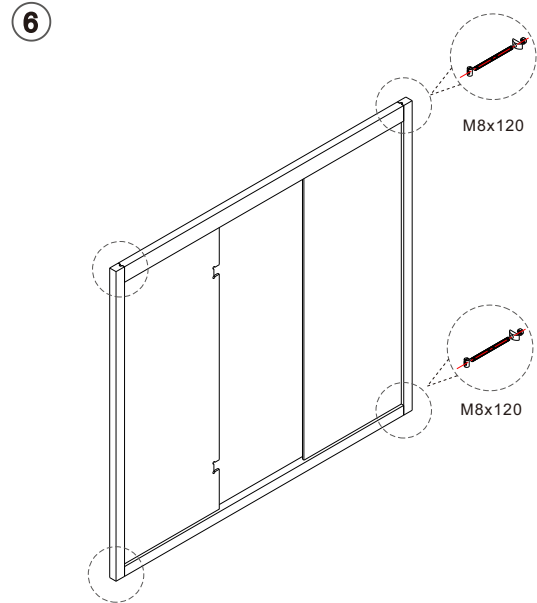
Montieren Sie die Sitze und die Blende im Wadenbereich. Ziehen Sie die Schrauben fest und schließen Sie die Heizleitung an.

Fit the seats and the baffle in the calf area. Tighten the screws and connect the heating cable.



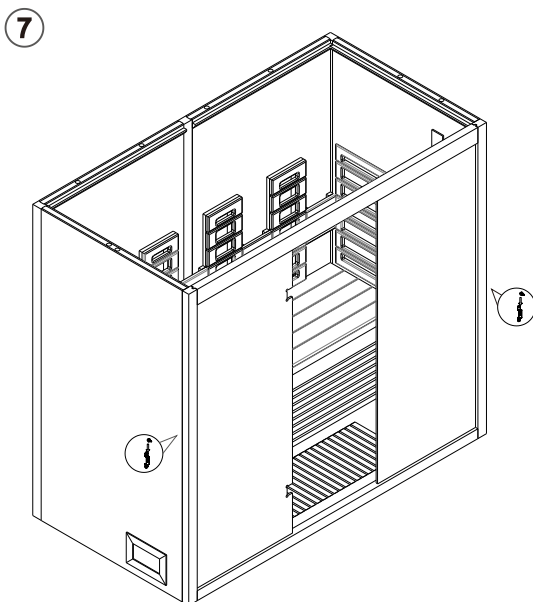
Montieren jetzt (je nach Modell) die mittlere Rückenlehne und ziehen Sie die Schrauben fest.

Now mount the middle backrest (depending on the model) and tighten the screws.



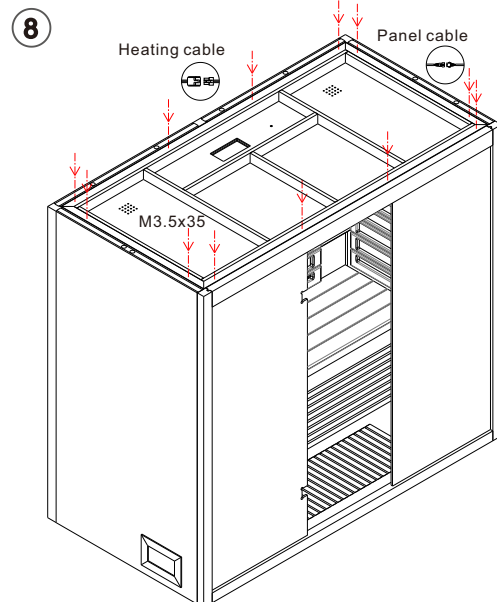
Montieren Sie den Rahmen und das linke und rechte feststehende Glaselement. Ziehen Sie die Schrauben fest.

Fit the frame and the left and right fixed glass elements. Tighten the screws.



Verbinden Sie jetzt die Front mit dem Rest der Sauna.

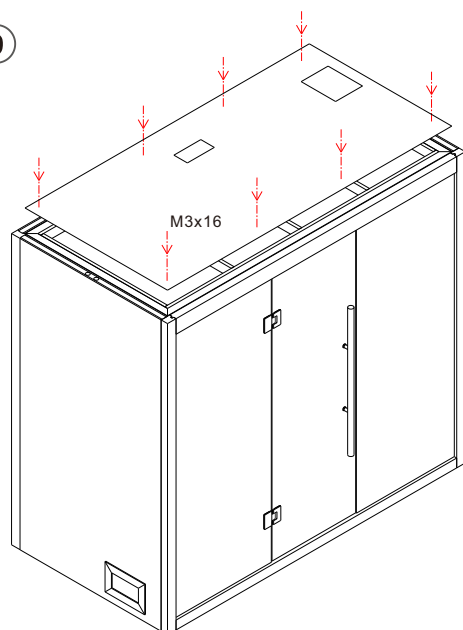
Now connect the front to the rest of the sauna.



Montieren Sie das Dach und ziehen Sie die Schrauben an. Verbinden Sie die Heizleitungen und die Leitung des Steuergerätes mit der Powerbox.

Mount the roof and tighten the screws. Connect the heating cables and the cable of the control unit to the power box.

9



Montieren sie jetzt die Glastür und die Türgriffe.
Zum Schluss kann die obere Dachplatte montiert
und verschraubt werden.

*Now mount the glass door and the door handles.
Finally, the upper roof panel can be mounted and
screwed in place.*



Bedienfeld - Power off



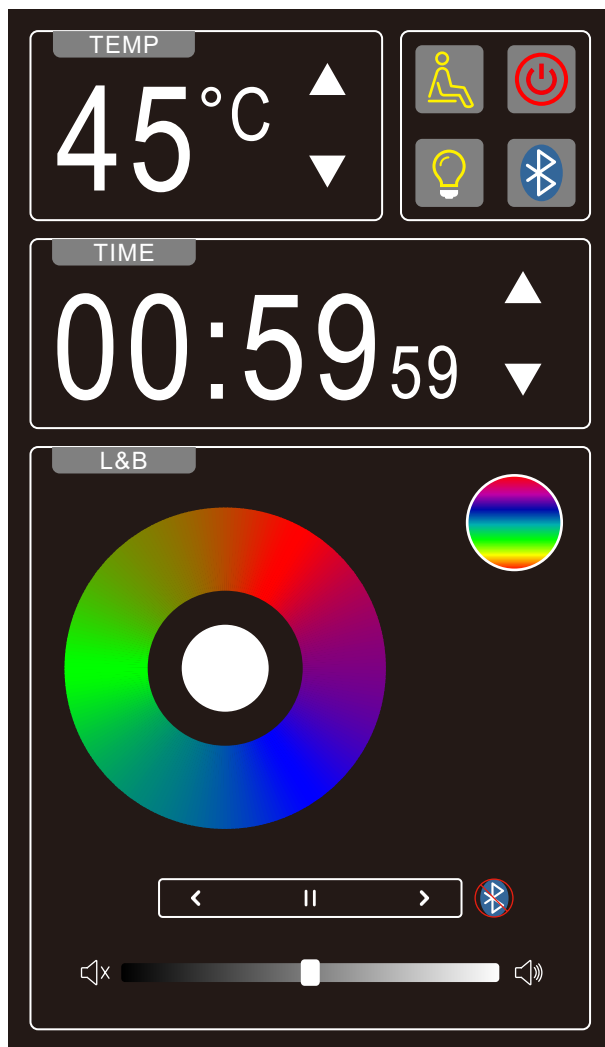
Bedienfeld - Sauna on/off



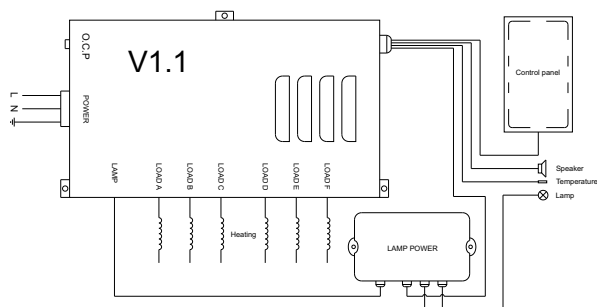
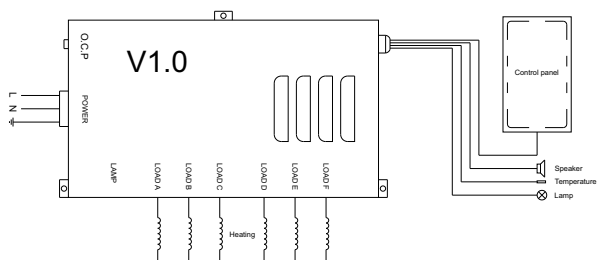
Bedienfeld - Light on/off



Bedienfeld - Bluetooth on/off




Schaltplan
Wiring principle




Version	Power	Heating	Speaker	Light	Note
V1.0	100~240V / 50-60Hz	3000W	10W	70W	
V1.1	100~240V / 50-60Hz	3000W	10W	120W	

Version	Power	Heating	Speaker	Light	Note
V1.0	100~240V / 50-60Hz	3000W	10W	70W	
V1.1	100~240V / 50-60Hz	3000W	10W	120W	


1. Einschalten


Berühren Sie das Bedienfeld 5 Sekunden lang, um das System einzuschalten. Berühren Sie die „“ Netztaaste, um das System auszuschalten.

2. Sauna

Berühren Sie die Saunataste „“, um die Sauna einzuschalten. Berühren Sie sie erneut, um die Sauna auszuschalten.

3. Beleuchtung

1) Berühren Sie die Lichttaaste „“, um das Licht einzuschalten. Berühren Sie sie erneut, um das Licht auszuschalten.


2) Berühren Sie die Taaste „“, um die Farbautomatik einzuschalten.

3) Berühren Sie die Farbe auf dem Farbrad „“, um die entsprechende Farbe zu aktivieren.


Der weiße Bereich in der Mitte des Farbfeldes ist eine Schnelltaaste zum Einschalten des weißen Lichts.

4) Die Lichtfarbe kann frei zwischen manuell und automatisch umgeschaltet werden.

4. Bluetooth

1) Berühren Sie die Bluetooth-Taaste „“, um Bluetooth einzuschalten. Berühren Sie sie erneut, um die Bluetooth-Funktion auszuschalten.

2) Nach dem Aktivieren der Bluetooth-Funktion wird in der Bluetooth-Verbindung im Smartphone unter "Sauna" angezeigt. Wählen Sie aus, um eine Verbindung mit Bluetooth herzustellen.



3) Wenn keine Bluetooth-Verbindung besteht, wird auf dem Display „“ angezeigt. Nach der Verbindung verschwindet das Symbol.

4) Die Bluetooth-Funktion hat nur die Funktion der Musikwiedergabe, die durch Drücken der Taaste

„“ für Wiedergabe/Pause, vorherige/nächste Musik.



5) Berühren Sie den Schieberegler „“, um die Lautstärke einzustellen.

5. Temperature

Im Temperaturbereich wird die aktuelle Temperatur angezeigt, die durch Drücken der Tasten "" & "" eingestellt werden kann. Wenn Sie die Temperatur einstellen, wird die Zahl rot. Danach wird die aktuelle Temperatur nach 5 Sekunden wieder angezeigt.

6. Zeit

Die maximale Zeitwahl beträgt 90 Minuten. Die Anzeige ist in Stunden und Minuten unterteilt.

Die Einstellung der Stunden beträgt ± 1 Stunde, und die Minuteneinstellung beträgt ± 5 Minuten. Beides lässt sich durch "" & "" einstellen. Halten Sie die Taaste gedrückt, um die Zeiteinstellung zu beschleunigen.

7. Fehlerbehebung


1) Keine Temperaturanzeige

Falls die Temperaturanzeige 0°C anzeigt, deutet dies in der Regel auf eine defekte Temperatursonde oder eine Beschädigung beziehungsweise Trennung des Anschlusskabels hin.


2) Keine Funktion der Heizstrahler

Die Ursachen für diese Störung sind vielfältig. Zum einen kann eine falsche Temperaturanzeige dazu führen, dass die Strahler nicht mehr funktionieren. Wenn das nicht der Fall ist, dann sollte zunächst überprüft werden, ob die Strahler richtig angeschlossen sind. Falls es sich um einen Fehler an einem bestimmten Strahler handelt, kann dieses durch eine Prüfung der Verkabelung ermittelt und behoben werden. Wenn jedoch alle Strahler betroffen sind, sollte die Funktionsfähigkeit des Steuergerätes überprüft werden.


1. Power

Touch the panel for 5 seconds to turn on the system. Touch the power key „" to turn off the system.


2. Sauna

Touch the sauna key „" to turn on the sauna. Touch it again to turn off the sauna.

3. Light


1) Touch the light key „" to turn on the light. Touch it again to turn off the light.

2) Touch the key „" to turn on automatic color.

3) Touch the color on the color dial „" to activate the corresponding color. The white area in the middle of the color tray is a shortcut key for turning on white light.

4) The light color can be freely switched between manual and automatic.


4. Bluetooth

1) Touch the Bluetooth key „" to turn on the bluetooth. Touch it again to turn off the Bluetooth.

2) After activating the Bluetooth function, "Sauna" will be displayed in the Bluetooth connection of the phone. Select to connect to Bluetooth.



3) If Bluetooth is not connected, the panel displays „". After connecting, the icon disappears.

4) The Bluetooth function only has music playback function, which can be controlled by pressing the



„" button to play/pause, previous/next music.

5) Touch the slider „" to adjust the volume level.

5. Temperature

The temperature area displays the current temperature, which can be set by pressing the „" & „". When setting the temperature, the number will turn red. If there is no operation, the current temperature will be displayed after 5 seconds.

6. Time

The maximum time setting is 90 minutes, and the display is divided into hours and minutes. The hourly setting is ± 1 , and the minute setting is ± 5 , which can be set through „" & „". Press and hold the setting button to speed up the time setting.

7. Troubleshooting

1) Malfunction temperature display

If the temperature display shows 0°C, this usually indicates a defective temperature probe or damage to or disconnection of the connection cable or damage to or disconnection of the connection cable.

2) No function of the radiant heaters

The causes for this malfunction are manifold. On the one hand, an incorrect temperature display can the radiators no longer function. If this is not the case, then the first thing to do is to check that the radiators are correctly connected.. If there is a fault with a particular radiator. If it is a fault with a particular radiator, this can be determined and rectified by checking the wiring. However, if all the radiators are affected, the functionality of the control unit should be checked.

EAGO Deutschland GmbH

Auf dem Großen Damm 13-19
47546 Kalkar

Telefon (+49) 2824-80686-0

Fax (+49) 2824-80686-29

E-Mail info@eago-deutschland.de